

**B I L A N**

-	31.12.2022	31.12.2021
<b>ACTIFS</b>	<u>CHF</u>	<u>CHF</u>
<b><u>Actifs</u></b>		
Liquidité	133'806.19	161'628.80
<i>Caisse</i>	<i>84'542.25</i>	<i>73'312.05</i>
<i>Compte postal n° 40-169723-8</i>	<i>49'263.94</i>	<i>88'316.75</i>
	<b>133'806.19</b>	<b>161'628.80</b>
<b><u>Patrimoine</u></b>		
Investissements	0.00	0.00
<i>Machines de bureau et mobilier</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Total Actifs</b>	<b>133'806.19</b>	<b>161'628.80</b>
<b><u>PASSIFS</u></b>		
<b><u>Capitaux Extérieurs</u></b>	1'028.92	792.00
	<i>1'028.92</i>	<i>792.00</i>
Passifs		
<i>Prépaiements des frais de scolarisation</i>	<b>1'028.92</b>	<b>792.00</b>
<b><u>Capital propre</u></b>	160'836.80	157'910.15
Actifs de l'association au 01.01.	-28'059.53	2'926.65
Exédent	<b>132'777.27</b>	<b>160'836.80</b>
<b>Total Passifs</b>	<b>133'806.19</b>	<b>161'628.80</b>

**COMPTE DES RÉSULTATS**

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<b><u>PRODUITS</u></b>	CHF	CHF
Dons	126'896.03	155'748.70
<i>Dons pour scolarisation</i>	41'147.40	45'636.22
<i>Dons pour projets</i>	5'203.69	5'247.00
<i>Dons au stand de vente</i>	3'464.00	2'799.00
<i>Dons divers</i>	50'265.72	47'255.54
<i>Dons pour 25 ans anniversaire</i>	180.00	2'485.00
<i>Dons de Noël</i>	18'135.22	43'825.94
<i>Dons pour loyer bureau Nha Trang</i>	8'500.00	8'500.00
Bénéfice brut lors des manifestations	936.00	1'319.00
Vente articles: manuels, Vietnam etc.	18'568.00	16'246.00
Intérêts	0.00	0.00
<b>Total Produits</b>	<b>146'400.03</b>	<b>173'313.70</b>
<b><u>CHARGES</u></b>		
Aide pour le Vietnam	161'150.00	157'512.00
<i>Paiements scolarisation et compléments</i>	77'424.00	72'566.00
<i>Constructions et rénovations</i>	7'484.00	240.00
<i>Divers soutiens au Vietnam</i>	43'032.00	22'624.00
<i>Soutien Corona</i>	33'210.00	62'082.00
Frais au Vietnam	11'554.00	11'219.00
<i>Salaires et indemnisations</i>	951.00	1'168.00
<i>Frais loyer bureau Nha Trang</i>	8'651.00	8'747.00
<i>Frais de déplacements et photos</i>	1'299.00	1'304.00
<i>Achats de marchandises</i>	653.00	0.00
Frais en Suisse	1'755.56	1'656.05
<i>Frais de voyage</i>	0.00	0.00
<i>Charge d'exploitation</i>	1'755.56	1'656.05
<i>Publicité</i>	0.00	0.00
<b>Total Charges</b>	<b>174'459.56</b>	<b>170'387.05</b>
<b>Résultat net</b>	<b>-28'059.53</b>	<b>2'926.65</b>